

DANS CE NUMÉRO

Occasions d'affaires régionales	2
Contrôle radiologique des propriétés	3
Groupe de liaison des citoyens	4
Relevé des espèces en péril	5
Maquettes 3D	5



Extérieur et intérieur de l'usine de traitement des eaux usées du Projet de Port Hope (en médaillon)

Les travaux de l'usine de traitement des eaux usées passent à l'installation de l'équipement

Les travaux de l'usine de traitement des eaux usées du projet de Port Hope se sont déplacés à l'intérieur et l'installation des équipements est en cours..

Mettant en oeuvre la meilleure technologie disponible, l'usine utilisera un procédé en deux étapes pour enlever un large éventail de contaminants de l'eau usée collectée sur le site. Une fois la construction terminée, plus tard cet automne, le processus de traitement sera testé et les résultats seront fournis à la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN) pour obtenir l'autorisation de commencer l'exploitation de l'usine.

Ce processus permettra d'assurer que la qualité de l'eau rejetée dans le lac Ontario respecte ou dépasse les exigences strictes de la CCSN, ce qui résultera en une meilleure protection de l'écosystème du bassin des Grands Lacs.



Nous rénovons le site de l'IRPH pour le rendre plus convivial et accessible via des appareils mobiles.

Visitez le site mis à jour cet été.

Suite à la dernière page...

Nouvelles du projet de Port Hope

Projets de l'IRPH générant des occasions d'affaires dans la région

Les projets de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) génèrent des occasions d'affaires à mesure que des contrats sont adjugés en appui à diverses activités de construction. Parmi les occasions d'affaires résultant des projets de Port Hope et de Port Granby, on compte :

- Construction de la route d'accès du projet de Port Hope : Behan Construction, Cobourg - valeur approximative 2 M\$
- Des services d'ingénierie, des matériaux, la fabrication et le montage de structures d'acier pour les usines de traitement des eaux usées du Projet de Port Hope et du Projet de Port Granby : Commerce Tech, Bowmanville - valeur approximative : 1 500 000 \$.
- Montage d'un mur : travail extérieur de maçonnerie de briques et de pierres usine de traitement des eaux usées du Projet de Port Granby : Quinte Masonry, Belleville - valeur approximative : 400 000 \$.
- Pavage du chemin Elliott, partie de la voie de transport de matériaux de construction propres pour le Projet de Port Granby : Coco Paving Inc., Bowmanville - valeur approximative : 380 000 \$.

En outre, les entreprises de la région ont reçu des centaines de milliers de dollars pour de la sous-traitance et des fournitures pour les autres besoins du projet, de l'aménagement paysager aux travaux d'arpentage. Par exemple :

- Une entreprise de construction de Gore's Landing a fourni du matériau granulaire pour le stationnement et la route d'accès de l'installation de gestion à long terme des déchets du Projet de Port Hope;



Construction de la route d'accès du projet de Port Hope

- Un fournisseur de gaz propane de Peterborough a fourni des services de chauffage pour l'usine de traitement des eaux usées du projet de Port Hope;
- Le Rent All Centre de Port Hope a fourni des remorques de chantier et de l'équipement de construction.
- Un entrepreneur de Newtonville a fourni les toilettes du site pour le projet de Port Granby;
- Un entrepreneur de Grafton a érigé une clôture autour du site de l'installation de gestion à long terme des déchets du Projet de Port Granby;
- Des entreprises d'aménagement paysager de Bowmanville et de Cobourg ont effectué le déboisement et la plantation pour les deux projets.

Il est prévu que l'IRPH continuera de créer des occasions économiques dans toute la région sous la forme d'emplois, de fournitures et de services à mesure que les principaux contrats pour les installations de gestion à long terme des déchets du Projet de Port Hope et du Projet de Port Granby et les activités connexes au projet seront mis en oeuvre.

Le contrôle radiologique des propriétés est en bonne voie

Le contrôle radiologique des propriétés va bon train et plus de la moitié des propriétaires du quartier 1 de Port Hope sont maintenant impliqués dans certains aspects du programme.

Ce travail permettra de contrôler chaque propriété du quartier 1 et quelques-unes du quartier 2 en cinq campagnes pour identifier les propriétés qui nécessitent le nettoyage des déchets radioactifs historiques de faible activité (DRHFA).

À ce jour, tous les contrôles initiaux - y compris la surveillance du radon, des relevés de rayonnement gamma à l'intérieur et à l'extérieur et le forage/échantillonnage - ont été achevés dans les 430 premières propriétés, et des DRHFA ont été détectés sur 45 propriétés.

Les 45 propriétaires ont tous été informés et rassurés quant à la sûreté de leurs propriétés.

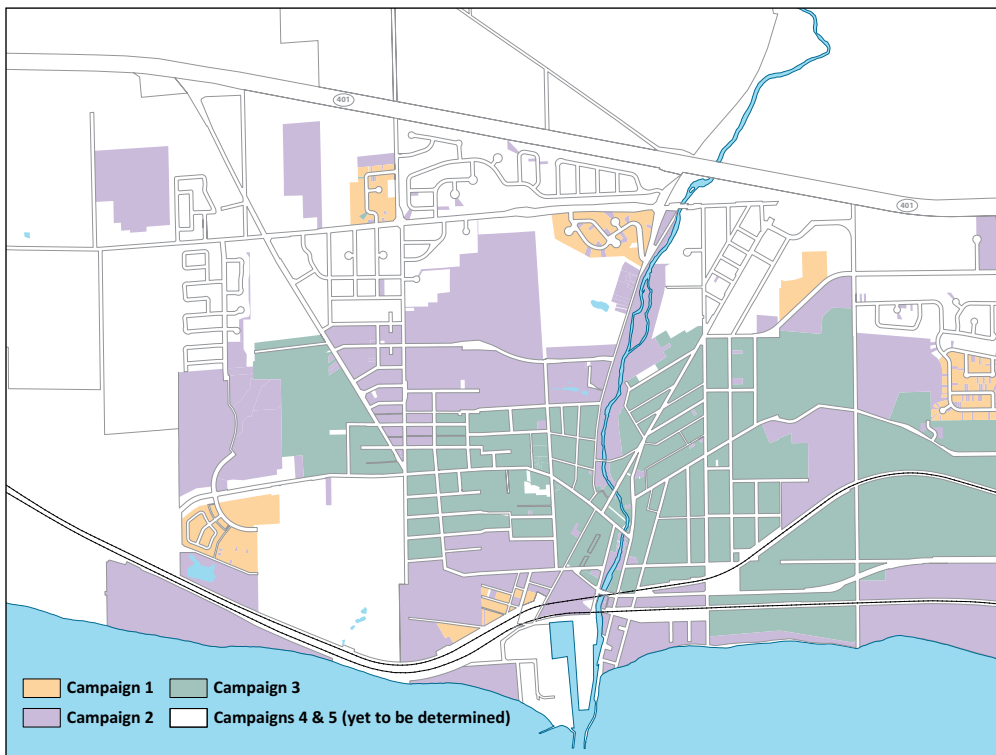
Les travaux à venir comprennent :

- Le travail sur le terrain à plus de 750 propriétés visées par la campagne 2 comme suivi de la surveillance du radon de l'année dernière.
- La campagne 3 qui consistera en la surveillance du radon à plus de 1700 propriétés.
- Le contrôle des propriétés restantes (campagnes 4 et 5), qui se fera au cours des prochaines années.

Le directeur du projet de Port Hope, Walter van Veen, affirme que l'expérience acquise pendant les relevés de la campagne 1 est appliquée aux campagnes suivantes pour faciliter le déroulement des relevés.

Les leçons retenues ont donné lieu à la modification des campagnes et les propriétaires fonciers concernés en sont informés. Certaines propriétés auparavant incluses dans les campagnes 2 et 3 seront déplacées aux campagnes suivantes tandis que d'autres propriétés seront ajoutées aux campagnes 2 et 3.

« Les ajustements nous permettront de minimiser les perturbations dans la communauté car nous pourrions synchroniser des nettoyages de propriété individuels avec des nettoyages de sites à proximité à plus grande échelle » explique van Veen.



Projets du Groupe de liaison des citoyens pour l'année à venir

Le mandat 2014 du Groupe de liaison des citoyens (GLC) de Port Hope est en cours et six nouveaux membres ont pris place sur le comité de bénévoles.

Le groupe de 12 membres de résidents de Port Hope rassemble un large éventail d'intérêts communautaires, y compris l'environnement, l'éducation, les affaires, la santé et la vie de la communauté. Le GLC est dédié à l'échange d'informations entre le Bureau de gestion de l'IRPH et de l'ensemble de la communauté.

Les membres travaillent à élaborer une compréhension technique du projet afin qu'ils puissent jouer un rôle dans le renforcement de la sensibilisation de la communauté.

Lors de la première réunion du GLC en 2014, en mars, ses membres ont discuté de leurs priorités pour l'année à venir, dont l'accroissement de la visibilité du GLC afin de sensibiliser le public au projet.

Le groupe se réunit quatre fois par an. Lors de sa



(l-r) **Branden Fonovic, Stephen B.H. Smith, Janette Laffin, Bob Anglin, Gwyneth Barlow, Paul Laing, Brian Maxwell, Steven Mark, Catharine Tozer, Ben Normand et Wendy Giroux (absente – Kelly Morgan Batten)**

dernière réunion de l'année, le GLC sera l'hôte d'un événement public qui offrira à la communauté un forum pour discuter du projet de Port Hope. Des offres d'emploi pour le GLC sont annoncées publiquement chaque année dans les journaux locaux et sur le site de l'IRPH. Les membres sont nommés pour des mandats décalés de 2 ans.

Membres du GLC

Bob Anglin – 2^e année

Représentant de l'organisme Architectural Conservancy of Ontario (section de Port Hope)

- Intérêt – préservation, arts et culture

Gwyneth Barlow – 1^{re} année

Citoyenne ordinaire

- Intérêts – industrie/science nucléaires

Branden Fonovic – 2^e année

Chevaliers de Colomb, représentant du conseil n° 6490

- Intérêts – environnement, éducation

Wendy Giroux – 2^e année

Représentante du hockey mineur de Port Hope

- Intérêts – organisations jeunesse,

immobilier, affaires

Janette Laffin – 1^{re} année

Citoyenne ordinaire

- Intérêts – biens immobiliers, implication dans la communauté

Paul Laing – 1^{re} année

Citoyenne ordinaire

- Intérêts – participation citoyenne, éducation et jeunesse

Steven Mark – 1^{re} année

Représentant de la Chambre de commerce de Port Hope et de son district

- Intérêts – affaires, occasions économiques

Brian Maxwell – 1^{re} année

Représentant du Cercle des naturalistes de Willow Beach

- Intérêts – environnement/préservation

Kelly Morgan Batten – 1^{re} année

Représentante du Club Rotary de Port Hope

- Intérêts – participation à la vie de la communauté, affaires

Ben Normand – 1^{re} année

Représentant des Jeunes professionnels de Port Hope

- Intérêts – jeunesse, affaires

Stephen B.H. Smith – 2^e année

Citoyenne ordinaire

- Intérêts – affaires, environnement/conservation

Catharine Tozer – 2^e année

Représentante de l'hôpital de Northumberland Hills

- Intérêts – santé, éducation, histoire

L'IRPH met à jour son inventaire écologique

L'IRPH a mis à jour son inventaire des espèces en péril afin d'inclure les plantes et les animaux qui sont nouvellement protégés en vertu de la législation car les évaluations environnementales pour les projets de Port Hope et de Port Granby ont été achevées respectivement en 2006 et 2009.

L'information mise à jour permettra au Bureau de gestion de l'IRPH de protéger les espèces en évitant et en gérant les interactions entre espèces dans les zones où les activités de construction et d'assainissement du projet sont prévues. Ce travail aidera les entrepreneurs retenus par l'IRPH à planifier leur travail en tenant compte de mesures d'atténuation appropriées. Par exemple, un plan de gestion sera élaboré pour protéger la végétation située dans le quartier de West Beach à Port Hope.

Une équipe de consultants spécialisés ont utilisé l'observation sur place, l'échantillonnage de plantes et un examen de la cartographie écologique des zones de Port Hope et de South-East Clarington pour générer l'inventaire mis à jour. En

conséquence, un certain nombre d'espèces ont été ajoutées à la base de données comme l'Hirondelle rustique, le Goglu des prés et la Myotis lucifugus (Petite chauve-souris brune). Cette information aidera l'IRPH à respecter ses engagements liés à l'évaluation environnementale et les lois fédérales et provinciales applicables.

Le rapport de la base de données des espèces en péril sera disponible au Centre d'échange d'informations du projet de l'IRPH et par voie électronique sur demande.



Goglu des prés



Petite chauve-souris brune



Hirondelle rustique

Une maquette 3D raconte l'histoire

Une maquette de l'Installation de gestion à long terme des déchets du projet de Port Hope et des terres environnantes aide le public à visualiser l'apparence que le monticule technique en surface ressemblera à l'achèvement du projet et son intégration dans le paysage.

La maquette est construite à une échelle 1:1500 (1 cm = 15 mètres). Une entreprise spécialisée en réalisation de maquettes architecturales a utilisé les dessins d'ingénierie du projet pour créer par ordinateur les contours du monticule et des terrains avoisinants. Les contours ont été complétés à la main pour créer des détails précis du site tels que les routes, l'aménagement paysager, les bâtiments et le monticule en surface. En outre, une maquette démontable a été construite pour montrer en coupe les couches qui composent la couverture du dessus du monticule et les doublures d'imperméabilisation du fond du monticule pour montrer comment les déchets seront encapsulés en toute sécurité.



Maquette de table du Projet de Port Hope

La maquette peut être transportée à des événements hors site et peut être consultée au service d'échange d'information sur les projets du Bureau de gestion de l'IRPH au 115, Toronto Road, Port Hope. Une maquette de l'installation du projet de Port Granby a également été réalisée.

Usine de traitement des eaux usées

...suite de la page 1

La première étape, de précipitation et de clarification chimiques sera suivie de la deuxième étape, le filtrage par osmose inverse. La technologie ROCHEM d'osmose inverse, développée en Allemagne, a été choisie comme le moyen le plus efficace pour traiter les eaux usées du projet de Port Hope. Le but de l'installation est de traiter les eaux de surface et les eaux souterraines pendant la construction de l'Installation de gestion des déchets et l'eau contaminée (lixiviats) provenant de l'intérieur du monticule en surface après qu'il aura été recouvert et fermé.

L'usine est située sur le site de la nouvelle Installation de gestion des déchets radioactifs de faible activité à long terme au sud de l'autoroute 401

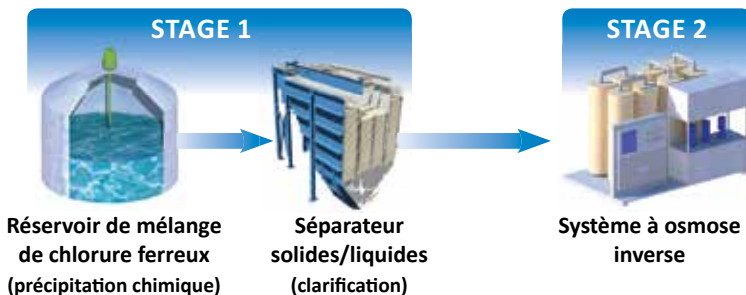


Des membres et des employés du Conseil de Port Hope visitent l'Usine de traitement des eaux usées du Projet de Port Hope

et à l'ouest de Baulch Road à Port Hope.

Grâce au projet de Port Hope, environ 1,2 millions de mètres cubes de déchets radioactifs de faible activité seront enlevés de divers sites de Port Hope. Ils seront ensuite transportés en toute sécurité à l'installation de gestion à long terme des déchets.

Processus de traitement des eaux usées



Échange d'information sur le projet de l'Initiative dans la région de Port Hope (IRPH)

115 Toronto Road, Port Hope, ON L1A 3S4 • Tel: 905.885.0291 • Fax: 905.885.9344 • info@phai.ca • www.phai.ca

Trouvez-nous sur Facebook



Suivez-nous sur Twitter

